

Questa edizione del Seminario “Historias Fingidas” aspira a dialogare non solo con gli specialisti di letteratura cavalleresca spagnola, ma anche con esperti di storia della scrittura, della stampa e della lettura nell’*Ancien Régime*. Desideriamo altresì dare un contributo alla celebrazione di ricorrenze importanti per la storia del libro, della letteratura di finzione e del piacere della lettura: nel 2015 cadevano il quinto centenario della morte di Aldo Manuzio e il quarto della pubblicazione della seconda parte del *Don Chisciotte*; nel 2016 si ricorda la morte di Cervantes e di Shakespeare, nonché la pubblicazione della prima edizione dell’*Orlando Furioso* di Ariosto. Infine, nel 1715 Händel portò in scena a Londra la sua opera *Amadigi*, basata sul ciclo dell’*Amadís de Gaula*. Grazie alla collaborazione con il conservatorio “Arrigo Pedrollo” di Vicenza abbiamo l’opportunità di presentare una sezione musicale e un breve concerto.

Esta edición de “Historias Fingidas” pretende dialogar no solamente con especialistas de literatura caballeresca española sino con expertos de historia de la escritura, de la imprenta y de la lectura en el antiguo régimen. Queremos también celebrar fechas importantes para la historia del libro, de la ficción y del placer de la lectura: en 2015 corrió el quinto centenario de la muerte de Aldo Manuzio y el cuarto de la publicación del segundo *Quijote*; en 2016 se recuerdan la muerte de Cervantes y de Shakespeare y también la publicación de la primera edición del *Orlando Furioso* de Ariosto. Finalmente, en 1715 Händel estrenó en Londres su opera *Amadigi*, basada en el ciclo de *Amadís de Gaula*. Tenemos la ocasión de presentar una sección musical gracias a la colaboración con el conservatorio “Arrigo Pedrollo” de Vicenza.

PROGRAMMA

LUNEDÌ 21 NOVEMBRE

10.00 Saluti delle autorità e apertura dei lavori

10.30 Prima sessione – Aula 2.6

Juan Manuel Cacho Blecua (Universidad de Zaragoza) La literatura caballeresca medieval en la imprenta del siglo XVI
Rosario Aguilar Perdomo (Universidad Nacional de Colombia, Bogotá) Por los caminos de Flandes: las traducciones holandesas del *Amadís de Gaula*

Discussione
Pausa

15.30 Seconda sessione – Aula 2.6

Barry Taylor (British Library, Londres) El honesto placer de la lectura: presencia de la eutrapelia en los prologos de los libros de caballerías
José Julio Martín Romero (Universidad de Jaén) Realidad y ficción de la caballería en la época de Fernando el Católico
Karla Xiomara Luna Mariscal (El Colegio de México) Motivos literarios de la sociedad en las historias caballerescas breves

Discussione

MARTEDÌ 22 NOVEMBRE

10.30 Terza sessione – Aula 2.6

Marina Roggero (Università di Torino)
Le belle storie. Fascino e pericoli dei testi di *caballerías* nell’Italia moderna.
Donatella Gagliardi (Università della Calabria)
Un placer negado: lecturas caballerescas censuradas y prohibidas en la primera Edad Moderna

Discussione
Pausa

15.30 Sessione musicale
Palazzo Giuliani, Sala Barbieri (Rettorato)
Modera: Vincenzo Borghetti (Università di Verona)

Andrea Garavaglia (Université de Fribourg)
L’*Amadigi* di Händel: soggetto spagnolo, drammaturgia francese e opera italiana sulle scene inglesi
Jeanne Chicaud (Conservatorio “A. Pedrollo” di Vicenza), Colori, Affetti e «Magia»: *Amadigi di Gaula* di Händel

18.00 **Concerto**
Arie tratte da “Amadigi” di G. F. Haendel, in collaborazione con il Conservatorio “A. Pedrollo” di Vicenza
Amadigi: Chiara Balasso
Melissa: Oh Jimin
Oriana: Alessia Galzignato
Cembalista: Jeanne Chicaud
Direzioe: Lia Serafini



UNIVERSITÀ
di VERONA

Dipartimento
di LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE
Scuola di dottorato
in SCIENZE UMANISTICHE

Università di Verona

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

Scuola di Dottorato in Scienze Umanistiche

Dottorato in Lingue, Letterature e Culture
Straniere Moderne

Comitato scientifico:

Anna Bognolo (Università di Verona)

Vincenzo Borghetti (Università di Verona)

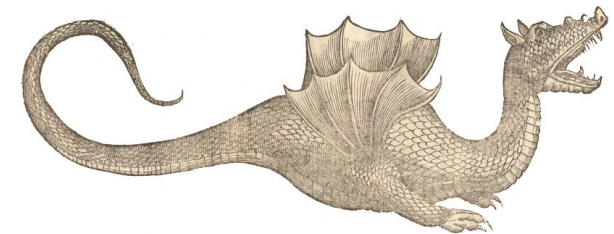
Stefano Neri (Università di Verona)

Lia Serafini (Conservatorio "A. Pedrollo"
di Vicenza)



SEMINARIO VI (2016)

HISTORIAS FINGIDAS



Dopo Manzù.

I romanzi, la stampa e il piacere della lettura

Después de Manzù.

Los libros de caballerías, la imprenta y el placer de la lectura

Verona 21-22 novembre 2016



PROGETTO
MAMBRINO

Riconoscimento CFU:

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere:
agli studenti di letteratura spagnola del secondo e
terzo anno delle lauree triennali (Dip. Lingue) e
agli studenti delle lauree magistrali LM37 e LM38
che parteciperanno al Seminario e che produr-
ranno un elaborato scritto valutato positivamente
verranno riconosciuti 2 CFU tipologia D.

Dipartimento di Culture e Civiltà:
agli studenti del Corso di laurea in Lettere che
parteciperanno al Seminario verrà riconosciuto 1
CFU di tipologia F.